

التزامنا بمساعدة العائلات في نيو ساوث ويلز على تحمّل تكاليف فواتير الطاقة



تلتزم حكومة نيو ساوث ويلز بتقديم المساعدة لتخفيف التكاليف المعيشية عن كاهل الأشخاص الذين بأمس الحاجة إلى مساعدة

يتأهل 1,6 مليون منزل ومُحال على المعاش ومتقاعد صاحب دخل ذاتي وعائلة من ذوي الدخل المنخفض لإعادات مالية خاصة بالطاقة في نيو ساوث ويلز كل عام تساعد على دفع فواتير الكهرباء والغاز.

ويمكن أن يتأهل أيضاً الأشخاص الذين يمرون بضائقة مالية أو أزمة أو حالة طارئة قصيرة الأجل لمساعدة على دفع فواتير الطاقة الحالية المترتبة عليهم للحفاظ على استمرارية اشتراكاتهم في خدمات الطاقة.

كما يمكن أن تتأهل العائلات التي تتلقى إعادات مالية خاصة بالطاقة في نيو ساوث ويلز، علاوةً على مقدّمي الرعاية، لإعانة إضافية مؤقتة لفواتير الطاقة في السنة المالية 2023-24 للمساعدة على تخفيف تكاليف فواتير الكهرباء المتصاعدة.

استعلم عن هذه البرامج وعما إذا كنت مؤهلاً لها وعن طريقة تقديم طلب لها.

نظام الإعادات المالية الخاصة بالطاقة والدعم الخاص بالأزمات في نيو ساوث ويلز



هناك 6 أنواع من الإعادات المالية الحكومية في نيو ساوث ويلز التي توفر دعماً مستمراً في فواتير الطاقة ودفعة دعم واحدة خاصة بالأزمات.

للتأهل للحصول على هذه المساعدات يجب:

- أن تكون مقيماً في نيو ساوث ويلز
 - أن تكون صاحب الحساب المذكور اسمه على فاتورة الطاقة
 - أن تقدّم دليلاً على أنك تستوفي معايير الأهلية.
- يمكن أن يتأهل الزبائن لأكثر من إعادة مالية واحدة للطاقة.

الزبائن بالتجزئة أو الزبائن الذين يتم إمدادهم بالطاقة بصورة ثانوية

تتوقف عملية تقديم طلب للمساعدة على ما إذا كنت زبوناً بالتجزئة (retail) أو زبوناً يتلقى إمداده بالطاقة بصورة ثانوية (on-supply (embedded network)).

- يحصل الزبائن بالتجزئة على فاتورة الطاقة مباشرةً من شركة بيع كهرباء.
 - يحصل الزبائن الذين يتم إمدادهم بالطاقة بصورة ثانوية على فاتورة الطاقة من مالكي أو مديري مجمّعهم السكني أو قريتهم التعاقدية أو مبناهم السكني أو من ينوب عنهم.
- إذا لم تكن متأكدًا مما إذا كنت زبوناً بالتجزئة أو زبوناً يتم إمداده بالطاقة بصورة ثانوية، يرجى الاتصال بشركة الطاقة المذكور اسمها على فاتورة الطاقة الخاصة بك.

الإعادة المالية الخاصة بالطاقة لأغراض طبية

تساعد الإعادة المالية الخاصة بالطاقة لأغراض طبية الناس على دفع فواتير الكهرباء المترتبة عليهم إذا كانوا هم أو شخص يعيش معهم لديه حالة صحية تعيق قدرته على تعديل حرارة جسمه بصورة ذاتية عند التعرض لدرجات حرارة قصوى (حارة أو باردة).

لكي تكون مؤهلاً لهذه الإعادة المالية يجب أن يكون لديك إحدى البطاقات التالية:

- بطاقة تخفيضات أصحاب المعاشات
- بطاقة رعاية صحية
- بطاقة ذهبية من دائرة شؤون المحاربين القدامى.

كذلك يتعيّن أن يتم تقييمك من جانب أخصائي طبي مسجّل يعالجك منذ مدة 3 شهور على الأقل. ويجب أن تستوفي 'شروطاً تأهلياً رئيسياً' واحداً على الأقل و 'شروطاً تأهلياً ثانوياً' واحداً على الأقل.

طريقة تقديم طلب

سوف يتعيّن أن يقوم أخصائيك الطبي بملء 'تصريح طبي خاص بالإعادة المالية الخاصة بالطاقة لأغراض طبية' (Medical Energy Rebate Medical Declaration). راجع موقع Service NSW الإلكتروني للمزيد من المعلومات عن هذا الإجراء.

إذا كنت زبوناً بالتجزئة الخاصة بالكهرباء، اتصل بشركة بيع الطاقة الخاصة بك لتقديم طلب.

وإذا كنت زبوناً يتم إمدادك بالكهرباء بصورة ثانوية،

قدّم طلبك على موقع Service NSW الإلكتروني التالي:

www.service.nsw.gov.au/transaction/apply-medical-energy-rebate-supplied-households

الإعادة المالية (الخاصة بالكهرباء) للعائلات ذات الدخل المنخفض والإعادة المالية الخاصة بالغاز

تساعد الإعادة المالية للعائلات ذات الدخل المنخفض الناس على دفع فواتير الكهرباء المترتبة عليهم.

وتساعد الإعادة المالية الخاصة بالغاز الناس على دفع فواتير الغاز الطبيعي المترتبة عليهم أو في تكلفة أسطوانات الغاز النفطي المُسال (LPG).

لكي تكون مؤهلاً لهذه الإعادة المالية يجب أن يكون لديك إحدى البطاقات التالية:

- بطاقة تخفيضات أصحاب المعاشات
- بطاقة رعاية صحية
- بطاقات ذهبية من دائرة شؤون المحاربين القدامى (DVA) مذكور عليها 'أرملة محارب' (War Widow) أو 'معاش أرملة محارب (ة)' (War Widower Pension) أو 'مصّاب بعجز كامل ودائم' (Totally and Permanently Incapacitated (TPI)) أو 'معاش الإعاقة' (Disability Pension (EDA)).

طريقة تقديم طلب

سوف تحتاج إلى رقمك المرجعي لدى سنترلنك (CRN) أو رقمك لدى دائرة المحاربين القدامى (DVA).

إذا كنت زبوناً بالتجزئة للكهرباء و/أو الغاز، اتصل بشركة بيع الطاقة الخاصة بك لتقديم طلب.

وإذا كنت زبوناً يتم إمدادك بالكهرباء بصورة ثانوية، قدّم طلبك على موقع Service NSW الإلكتروني التالي:

www.service.nsw.gov.au/transaction/apply-low-income-household-rebate-supplied-households

وإذا كنت زبوناً يتم إمدادك بصورة ثانوية بالغاز أو بإسطوانات LPG، قدّم طلبك على موقع Service NSW الإلكتروني التالي:

www.service.nsw.gov.au/transaction/apply-gas-rebate-supplied-and-bottled-gas-households

الإعادة المالية الخاصة بالطاقة العائلية

تساعد الإعادة المالية الخاصة بالطاقة العائلية الناس المؤهلين على دفع فاتورة الكهرباء الخاصة بهم إذا كان لديهم أطفال معالون.

لكي تكون مؤهلاً يجب أن ينطبق عليك ما يلي:

- أن تكون تلقيت إعانة الضريبة العائلية (FTB) في السنة المالية الماضية
- أن تكون قد أودعت عائدك الضريبي عن السنة المالية الماضية لدى مكتب الضريبة الأسترالي (ATO)
- أن تكون قد أنهيت استحقاقك لدفعات إعانة الضريبة العائلية لدى سنترلنك.

طريقة تقديم طلب

سوف تحتاج إلى رسالة تأكيد من Services Australia بأنه قد تم إنهاء إعانة الضريبة العائلية الخاصة بك للسنة المالية الماضية، وإلى رقمك المرجعي لدى سنترلنك (CRN).

إذا كنت زبوناً بالتجزئة أو يتم إمدادك بالكهرباء بصورة ثانوية، قُدّم طلبك على موقع Service NSW الإلكتروني التالي: www.service.nsw.gov.au/transaction/apply-for-the-family-energy-rebate-retail-customers

الإعادة المالية الخاصة بدعم الحياة

تساعدك الإعادة المالية الخاصة بدعم الحياة على دفع فاتورة الكهرباء الخاصة بك إذا كنت أنت أو شخص يعيش معك بحاجة لاستخدام معدات طبية معتمّدة كثيفة الاستهلاك للطاقة في المنزل، على سبيل المثال آلة غسل الكلى أو أجهزة التنفس الاصطناعي أو الأجهزة المكثفة للأوكسجين.

لكي تكون مؤهلاً يجب ما يلي:

- أن يكون لديك تقييم لحالتك من أخصائي طبي مسجل يُثبت فيه أنه من المطلوب استخدام جهاز طبي معتمّد كثيف استهلاك الطاقة في مكان سكنك الرئيسي.

طريقة تقديم طلب

سوف يتعيّن أن يقوم أخصائيك الطبي بملء تصريح إعادة مالية خاصة بدعم الحياة (Life Support Rebate Declaration). راجع موقع Service NSW الإلكتروني للمزيد من المعلومات عن هذا الإجراء. راجع موقع Service NSW الإلكتروني للمزيد من المعلومات عن هذا الإجراء.

إذا كنت زبوناً بالتجزئة، اتصل بشركة بيع الطاقة الخاصة بك.

وإذا كنت زبوناً يتم إمدادك بالكهرباء بصورة ثانوية،

قُدّم طلبك على موقع Service NSW الإلكتروني التالي: www.service.nsw.gov.au/transaction/apply-life-support-energy-rebate-supplied-households

الإعادة المالية للطاقة الخاصة بكبار السن

تساعد 'الإعادة المالية للطاقة الخاصة بكبار السن' المتقاعدين المستقلين المؤهلين على دفع فواتير الكهرباء الخاصة بهم.

لكي تتأهل لهذه الإعادة المالية يجب أن يكون لديك:

- بطاقة رعاية صحية لكبار السن تابعة للكمولث .

طريقة تقديم طلب

سوف تحتاج إلى رقمك المرجعي لدى سنترلنك (CRN).

إذا كنت زبوناً بالتجزئة أو زبوناً يتم إمدادك بالكهرباء بصورة ثانوية، قُدّم طلبك على موقع Service NSW الإلكتروني التالي: www.service.nsw.gov.au/transaction/apply-seniors-energy-rebate

مساعدة دفع حسابات الطاقة (EAPA)

تساعد EAPA الناس الذين يمرون بضائقة مالية أو أزمة أو حالة طارئة قصيرة الأجل، مثلاً:

- فقدان الدخل
- دفع نفقات أساسية غير متوقعة
- حصول كارثة طبيعية، أو
- استلام إشعار بقطع إمدادات الطاقة عنهم .

ولا تنطبق مساعدة EAPA إلا على فواتير الطاقة الحالية غير المدفوعة. ومساعدة EAPA ليست متاحة حالياً للزبائن الذين يتم إمدادهم بصورة ثانوية.

طريقة تقديم طلب

يمكنك تقديم طلب بصورة شخصية أو عن طريق الإنترنت أو عبر الهاتف. تفقّد موقع Service NSW الإلكتروني التالي للمزيد من المعلومات: www.service.nsw.gov.au/transaction/energy-accounts-payment-assistance-eapa-scheme

بعد تقديم الطلب، يتصل بك أحد ممثلي EAPA لتقييم أهليتك؛ وخلال التقييم، يطلب منك تفاصيل عن الأزمة التي تمر بها ويمكن أن يطلب منك معلومات مساندة، على سبيل المثال إشعار بإنهاء اشتراكك لدى شركة الطاقة أو إيصالات. كذلك يقوم هذا الممثل بالاتصال بشركة بيع الطاقة الخاصة بك لمعرفة نوع الدعم الذي يمكن أن تقدّمه لك.

للمزيد من الدعم

استعلم من شركة بيع الطاقة الخاصة بك عن برامج 'حالات العسر الشديد' (hardship) التي لديها، على سبيل المثال، خطط تقسيط الدفعات المترتبة.

ابحث وتحرّى عن شركة طاقة تمنحك صفقة أفضل بواسطة الموقع الإلكتروني التالي للهيئة الأسترالية لتنظيم الطاقة تحت عنوان 'تسهيل الحصول على الطاقة' (Energy Made Easy): www.energymadeeasy.gov.au

تفقد الباحث الإلكتروني للتوفير (Savings Finder) التابع لـ Service NSW:

www.service.nsw.gov.au/campaign/savings-finder أو قم بزيارة أحد مراكز Service NSW أو

اتصل بـ Service NSW على الرقم 13 77 88 من الإثنين إلى الجمعة بين الساعة 7 صباحاً و7 مساءً.

الإعانة الوطنية لفواتير الطاقة الخاصة بالعائلات للسنة المالية 2023-24



سوف تتلقى العائلات المؤهلة
دفعة إعانة في الفواتير تصل إلى

\$500

لمساعدتها على دفع فواتير الكهرباء المترتبة عليها
في السنة المالية 2023-24

يتأهل حوالي 1,6 مليون عائلة ومُحال على المعاش
ومتقاعد صاحب دخل ذاتي وعائلة من ذوي الدخل
المنخفض للحصول على مساعدة في دفع فواتير الطاقة
المترتبة عليهم.

من يتأهل لهذه الإعانة

استعلم إذا كنت مؤهلاً للإعادات المالية الـ 6 الخاصة بالطاقة في نيو ساوث ويلز وللدفعة الوطنية لفواتير الطاقة:

المساعدات المتوفرة

الإعانة الوطنية لفواتير الطاقة الخاصة بالعائلات للسنة المالية 24-2023	الإعانة المالية الخاصة بدعم الحياة في NSW	الإعانة المالية الخاصة بالطاقة العائلية في NSW	الإعانة المالية الخاصة بكبار السن في NSW	الإعانة المالية الخاصة بالطاقة لأغراض طبية في NSW	الإعانة المالية الخاصة بالغاز في NSW	الإعانة المالية (الخاصة بالكهرباء) للعائلات ذات الدخل المنخفض في NSW	معايير الأهلية
✓				✓	✓	✓	بطاقة تخفيضات أصحاب المعاشات
✓				✓	✓	✓	بطاقة رعاية صحية
✓				✓	✓	✓	بطاقات ذهبية من دائرة شؤون المحاربين القدامى (DVA) مذكور عليها 'أرملة محارب' (War Widow) أو 'معاش أرملة محارب(ة)' (War Widower Pension) أو 'مصاب بعجز كامل ودائم' (Totally and Permanently Incapacitated (TPI)) أو 'معاش الإعاقة' (Disability Pension (EDA)).
✓				✓			جميع بطاقات DVA الذهبية الأخرى
✓			✓				بطاقة رعاية صحية لكبار السن تابعة للكمونولث
✓							بطاقة رعاية صحية لذوي الدخل المنخفض
✓		✓					إعانة الضريبة العائلية فئة A وفئة B
✓							علاوة مقدّمي الرعاية
✓	✓						الأشخاص الذين يستخدمون معدات طبية كثيفة الاستهلاك للطاقة في المنزل

طريقة تقديم طلب

إذا كنت تتلقى إعادة مالية مؤهلة خاصة بالطاقة في نيو ساوث ويلز، سوف يتم تقديم دفعة الإعانة الوطنية لفواتير الطاقة بصورة تلقائية لك ولا تحتاج إلى تقديم طلب.

وإذا لم تكن تتلقى إعادة مالية خاصة بالطاقة وكنت مؤهلاً لها، قدّم طلباً للإعانة المالية الخاصة بالطاقة في نيو ساوث ويلز ذات الصلة بوضعك لكي يتم تقديم الإعانة الوطنية لفواتير الطاقة بصورة تلقائية لك.

وإذا لم تكن تتلقى إعادة مالية خاصة بالطاقة وتتلقى علاوة مقدّمي الرعاية أو بطاقة الرعاية الصحية لذوي الدخل المنخفض أو بطاقة DVA الذهبية، فسوف تتصل بك Services Australia أو دائرة شؤون المحاربين القدامى بحلول أيلول/سبتمبر 2023 لتزويدك بمعلومات عن طريقة تقديم طلب.

اسمح رمز QR لمعرفة المزيد، أو تفقّد الموقع energy.nsw.gov.au/households/rebates-grants-and-schemes/national-energy-bill-relief

